

Disney

Красавица и Чудовище



Путь к сердцу

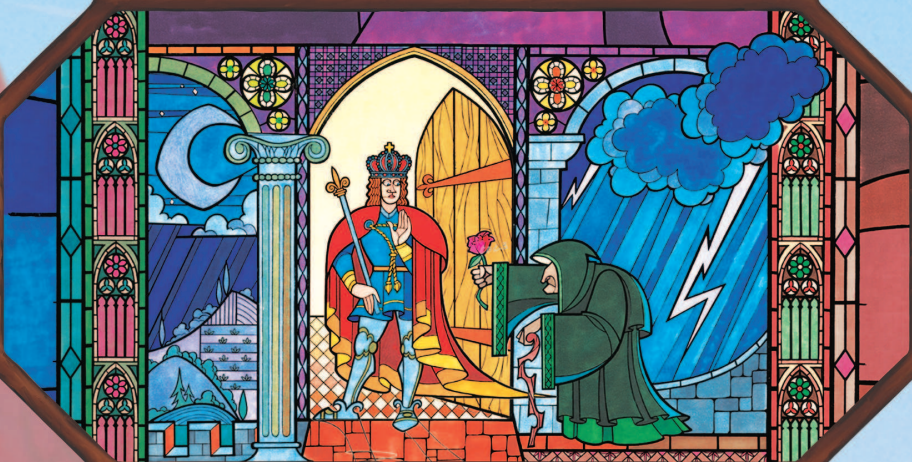
Перевод и литературная обработка
Юлии Лазаревой

#эксмогетство

Москва
2023



Давным-давно в прекрасном замке жил избалованный и эгоистичный принц. Однажды зимней ночью к воротам подошла нищенка и предложила принцу розу в обмен на возможность укрыться от жестокой стужи. Принц лишь надменно посмеялся над измождённой старушкой и велел её прогнать. Однако частенько внешний вид обманчив, а истинная красота скрыта внутри. В один миг безобразная старуха обернулась прекрасной колдуньей. Но теперь уж извинения принца были напрасны и пусты — как его сердце, не ведавшее любви. В наказание она превратила его в отвратительное

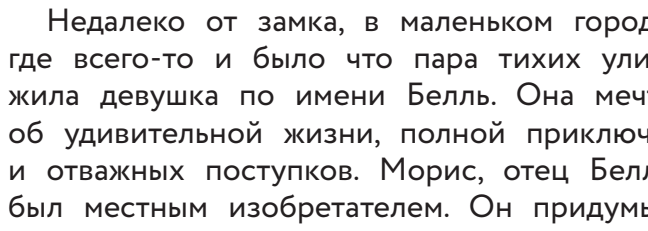




чудовище и наложила заклятие на замок и его обитателей. Чудовищу ничего не оставалось, как навсегда спрятаться в замке. Лишь волшебное зеркало стало его окном в окружающий мир.

Роза, которую предлагала колдунья, оказалась непростой. Она будет цвести до того времени, когда принцу исполнится двадцать один год. Если до падения последнего лепестка Чудовище встретит девушку, полюбит её и чувства эти окажутся взаимными, чары рассеются. Иначе жить ему и дальше в отвратительном облике... «Но разве кто-нибудь сможет полюбить чудовище?» — в отчаянии размышлял принц.



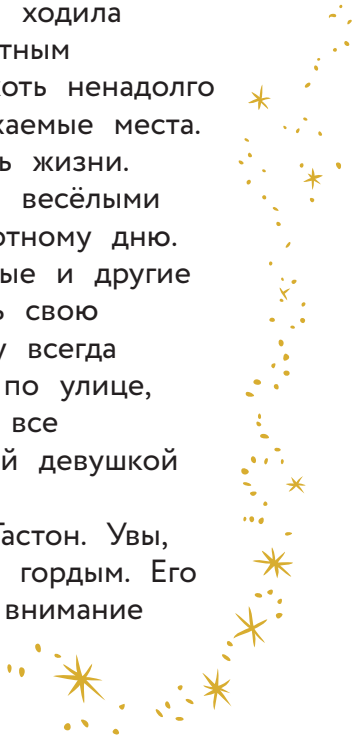


Недалеко от замка, в маленьком городке, где всего-то и было что пара тихих улиц, жила девушка по имени Белль. Она мечтала об удивительной жизни, полной приключений и отважных поступков. Морис, отец Белль, был местным изобретателем. Он придумывал разные приспособления, которые помогали людям справляться с повседневными делами. Морис всегда старался довести до ума свои изобретения, и его эксперименты иногда приводили к неожиданным взрывам и маленьким происшествиям, поэтому многие жители городка считали его безумным.

От отца девушка и унаследовала мечтательность. Вернее сказать, от отца и благодаря её любимым книгам. Чуть ли не каждый день она ходила в книжную лавку за очередным печатным сокровищем, чтобы с его помощью хоть ненадолго перенестись в полные чудес воображаемые места.

Жители городка обычно радовались жизни. Каждое утро они начинали песней и весёлыми приготовлениями к очередному хлопотному дню. Булочники, торговцы, фермеры, портные и другие ремесленники — все они знали лишь свою маленькую и простую жизнь, поэтому всегда посмеивались, глядя, как Белль идёт по улице, уткнувшись в очередную книжку. Но все бесспорно считали её самой красивой девушкой в городе. Странной, но красивой.

Так считал и всеобщий любимец Гастон. Увы, он был очень уж самовлюблённым и гордым. Его заботила только собственная сила и внимание окружающих.





Гастон считал, что ему должно принадлежать всё лучшее, вот и решил жениться на Белль. Все девушки городка искали его внимания, поэтому Гастон был уверен, что Белль непременно согласится выйти за него замуж, нужно лишь заставить её оторвать взгляд от этих никчёмных книжек.

– Здравствуй, Белль!

– Бонжур, Гастон... Ой, отдай, пожалуйста, книгу!

– Как ты её читаешь? Здесь же нет картинок... Обрати лучше внимание

